Česká státní hymna / Чеський національний гімн

 [Video: Česká státní hymna / Відео: Чеський національний гімн](https://edu.ceskatelevize.cz/video/2851-ceska-statni-hymna?vsrc=predmet&vsrcid=prirodoveda-vlastiveda)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*Напис:*

Чеське телебачення представляє

Коли кажуть «Моя країна»

Частина 1

*Діалог:*

⁃ Що ти співаєш?

 ⁃ Та я не співаю, лише мугикаю

 ⁃ Добре, так що ти там мугикаєш?

 ⁃ Я не знаю як це називається. Десь я це чув, і воно засіло у мене в голові.

 ⁃ Помугикай ще трошки

 ⁃ \*мугикає\*

 ⁃ Та це ж гімн!

 ⁃ Гімн? Хм… це дивна назва для пісеньки.

 ⁃ Але це не її назва. Так називають найважливішу пісню, яка в нас є. Це такий прославляючи спів. Кожна країна має якийсь. А це наш чеський гімн.

 ⁃ Це щось типу мелодії?

 ⁃ Майже, але про гімн говорять серйозно. Він важливий. Коли він звучить, тоді усі встають на знак поваги

 ⁃ Ааа… Я цього не знав. Тоді я не можу його мугикати?

 ⁃ Можеш! Не бійся! Те, що вона тобі подобається, означає, його обрано правильно.

 ⁃ А як обирають гімн?

 ⁃ Він мусить мати якесь особливе значення для народу, щоб людям він подобався.

 ⁃ Наш гімн спочатку був у театральній п’єсі. Її написав Йосеф Каєтан Тил. Ця пісня називається «Де дім мій?». Так, власне, і починається.

 ⁃ Її співає якийсь мандрівник? Він загубився і шукає дорогу додому?

 ⁃ Ні-ні. Він про любов до батьківщини - країни, де ти вдома.

 ⁃ А ти мені її заспіваєш?

 ⁃ Із задоволенням, але будь уважним і уявляй це собі.

 ⁃ Зараз я уявляю театр і зібрані валізи.

 ⁃ Зосередься!

Де дім мій,

Де дім мій?

Вода гучить по лучинах

Бори шумлять по скалинах,

В саду світить ярий цвіт,

Земний рай то на весь світ

А то є красива земля,

Земля чеська, дім мій,

Земля чеська, дім мій!

 ⁃ Так, це та сама мелодія!

 ⁃ Музику написав Франтішек Шкроуп. Які почуття вона в тебе викликає?

 ⁃ Урочистості. Ніби святкування, що її вдома дуже полюбляють

 ⁃ Це про гімн ідеально, тому що його використовують за урочистих подій. Наприклад, коли наш президент їде за кордон, на привітання йому вмикають чеський гімн. Або коли хтось виграє велике міжнародне змагання, наприклад, футбол.

 ⁃ Так ось чому я його чув. Ми ходили з татом на змагання, ми перемогли, і його увімкнули, а також там був наш прапор

 ⁃ Ну ось бачиш, ти вже знаєш що таке гімн.

 ⁃ Але відчувається, що він досить старий. Щоб зрозуміти значення деяких слів, мені довелося задуматися

 ⁃ Ти маєш на увазі «скалини» - адже це «скали»

 ⁃ Ну, скоріше мене здивували «лучини». Спочатку я уявив сніданок, намазаний хліб. Але потім я це зрозумів. А що таке «бори»?

 ⁃ «Бори»? - це сосновий ліс. Сосни, багато сосен.

 ⁃ Ага… просто скорочення від чеської назви сосни «боровіце».

 ⁃ Ага, раніше так казали. А це чудово пасує до ритму

 ⁃ Мені подобається як це римується

 ⁃ І з цієї причини також цю пісню швидко полюбили. Вона навіть переведена на інші мови!

 ⁃ Але в якості гімну вона тільки в нас.

 ⁃ Саме так. Це відома пісня, яка стала гімном. А саме її перший куплет.

 ⁃ Почекай, в неї що, є ще й другий куплет?

 ⁃ Так, є. Але він у гімні не використовується.

 ⁃ Але мені було б цікаво. Ти його знаєш?

 ⁃ Ми можемо його прочитати.

Де дім мій?

Де дім мій?

Чи знаєте в краю Богу милому

Душі крихкі у тілі жвавому,

Мисль ясну, виник й успіх,

І ту силу всупереч краху?

Це є чехів славне плем’я,

Серед чехів є мій дім,

Серед чехів є мій дім!

 ⁃ так це серйозно вже трохи важке. Я знову собі це уявляв. І що так «плем’я». Цього я не знаю.

 ⁃ Давай спробуємо це вимовити

 ⁃ «плем’я».

 ⁃ Ну, тепер розумієш

 ⁃ Ага, це щось на кшталт виду людей «чехи». «Плем’я» - це гарне слово. Я його буду використовувати.

 ⁃ Я тобі додам ще одно слово, яке ти, мабуть, не знаєш. «Фідловачка»

 ⁃ Фідловачка?

 ⁃ Так називалась та театральна п’єса, для якої наш державний гімн спочатку був вигаданий. Вона була про шевця, який виробляв взуття. І «Фідловачка» - це спеціальний інструмент шевця. Так нам казала пані вчителька.

 ⁃ Невже чеський гімн був про взуття? На щастя він про дім. Заспіваєш мені його ще раз?

 ⁃ Цього разу давайте заспіваємо його усі хором, і щоб грав оркестр! Це буде ще урочистіше. Послухай.

Де дім мій,

Де дім мій?

Вода гучить по лугах

Бори шумлять по скалах,

В саду світить ярий цвіт,

Земний рай то на весь світ

А то є красива земля,

Земля чеська, дім мій,

Земля чеська, дім мій!